

## **Bölüm 1: Rehber**

Rehber bölümü Castrop-Rauxel kentindeki entegrasyon konusuyla ilgili bütün önemli konuları işler ve göçmenlerin bu konu alanında daha iyi yönlendirilmesine hizmet eder. Siz buradan çeşitli oturum izini statüleri, vatandaşlığa kabul işlemleri süreci, Alman eğitim ve okul sistemi, meslek eğitimi ve Alman Yüksek Okulları'ndaki yüksek öğrenim konularında bilgiler edinebilirsiniz.

Nokta 1.1 altında Almanya'da yasal oturum ile ilgili önemli bakış açıları konuşturılacaktır. Yabancılar ve ilticacıların çeşitli oturum izini statüleri açıklanacak ve vize, yerleşme izini ve sürekli oturumlarla ilgili konulara dayanılacaktır. Aynı şekilde diğer AB üyesi ülkelerin vatandaşları buradan deneyim sahibi olabilirler. Bunlara ek olarak, siz eşinizi hangi koşullar altında Almanya'ya getirme olanaklarının bulunduğunu hakkında bilgi edinebilirsiniz.

Alt bölüm 1.2 altında Alman Vatandaşlığı'nın edinilmesi ve vatandaşlığa kabulün gidişatı hakkındaki bilgileri bulabilirsiniz. Çeşitli başvuru makamları ve onların kontak verileri ile ilgili bilgilere de sahip olabilirsiniz.

Bölüm 1.3 Alman Eğitim ve Okul Sistemi'ni tanıtmaktadır. Küçük çocukların ve okula başlamamış çocukların anaokulları ve günlük çocuk yuvalarındaki eğitimi ve Kuzeyren-Westfalya Eyaleti'ndeki üç yıllık okul sistemi incelikleriyle işlenmektedir. Orta okul (Hauptschule), orta dereceli lise (Realschule), çok amaçlı okul (Gesamtschule) ve lise (Gymnasium) gibi çeşitli okul şekilleri sizlere tanıtılacaktır.

Alt bölüm 1.4 meslek eğitimi ile ilgili konuları işlemektedir. Burada Almanya'daki ikili meslek eğitimi sistemi hakkında bilgiler edinebilirsiniz.

Alt bölüm 1.5 altında bir Alman Yüksek Okulu'ndaki yüksek öğrenim ile ilgili bilgilere sahip olabilirsiniz. Burada çeşitli yüksek okul şekilleri ve yüksek öğrenimin finansmanı konuları işlenmektedir.

### **1.1 Oturum**

Oturum Yasası Almanya'daki yabancıların ülkeye giriş ve çıkışları ile oturumlarını düzenler.

Almanya'da pasaport zorunluluğu bulunmaktadır. Bunun anlamı yabancıların Federal Bölgeye girişlerine ve orada kalmalarına ancak bir pasaport veya pasaport yerine geçen bir belge sahibi olmaları halinde izin verilir.

Oturum izini şeklinde bir yabancı'nın çalışabilip, çalışamayacağı saptanmıştır.

Castrop- Rauxel kentinde Oturum Yasası'nın tatbik edilmesinde Yabancılar Dairesi yetkilidir.

Oturum hakkı, ayrıca çalışma izini veya vatandaşlığa kabul hakkındaki ayrıcalık bilgileri bundan sonraki bölümde sunulmuştur.

### **1.1.1 Yabancılar için Oturum İzini Şekli**

Almanya'da her yabancıнын bir oturum izini sahibi olması gereklidir. Dört çeşit oturum izini şekli bulunmaktadır:

- Vize
- Oturum izini,
- Yerleşme izini veya
- Sürekli Oturum İzini-AB.

Oturum izini şeklinde bir yabancıнын çalışmasına izin verilip, verilmediği de saptanır.

### **Bir Oturum İzini için Genel Koşullar**

- Güvence altına alınmış geçim
- Kimlik ve vatandaşlığın açıklık kazanmış olması
- Sınır dışı edilme gerekçelerinin bulunmaması (örneğin Ceza Hukuku bağlantısında ceza almış olmak sınırdışı gerekçesidir)
- Pasaport sahibi olma zorunluluğunun yerine getirilmiş olması
- Ülkeye girişin geçerli bir vize ile oluşmuş olması

#### **1. Vize**

- Almanya'ya girebilmek için bir vize sahibi olmak gereklidir. Vizenin başvurusunun köken ülkedeki ilgili Yurtdışı Temsilciliği (Alman Konsolosluğu veya Alman Elçiliği) huzurunda yapılması gereklidir. Vize zorunluluğunda kural dışı durumlar: Vatandaşlığa ve oturum amacına göre istisnalar oluşabilir, ki bu halde vizeye gereksinim olmayıp, Almanya'ya vizesiz giriş yapılabilir. Bu durumun oluşup, oluşmadığını Almanya Yurtdışı Temsilciliği'nden öğrenebilirsiniz.
- Schengen-Vizesi bir transit seyahat veya 3 aya kadar olan kalmalar halinde verilir. Kural olarak ziyarete dayanan kalmalar için geçerlidir. Schengen Ülkeleri şunlardır: Belçika, Almanya, Fransa, Yunanistan, İtalya, Lüksemburg, Hollanda, Portekiz, İspanya, Avusturya, Danimarka, Finlandiya, İzlanda, Norveç, İsveç, Estonya, Letonya, Litvanya, Malta, Polonya, Slovakya, Slovenya, Çek Cumhuriyeti, Macaristan, İsviçre. Bu ülkelerin vatandaşları vizesiz olarak diğer üye ülkelere seyahat edebilirler. Schengen Ülkeleri'nden birisi için vizesi olan bir kişi vizenin geçerli olduğu süre içinde diğer üye ülkelere seyahat edebilirler.

Links:

Dışişleri Dairesi: [www.auswaertiges-  
amt.de/diplo/de/Laenderinformationen/DtAuslandsvertretungen-  
Laenderauswahlseite.jsp](http://www.auswaertiges-amt.de/diplo/de/Laenderinformationen/DtAuslandsvertretungen-Laenderauswahlseite.jsp))

Schengen Ülkeleri: [www.auswaertiges-amt.de/diplo/de/WillkommeninD/EinreiseUndAufenthalt/Schengen.html](http://www.auswaertiges-amt.de/diplo/de/WillkommeninD/EinreiseUndAufenthalt/Schengen.html)

## 2. Oturum İzini

Almanya'ya yapılacak ilk seyahat için Federal Bölge için bir vize (ulusal vize) gerekli olup, bu vize sonradan Almanya'da oturma izinine çevrilebilir. Oturma izinleri yerel Yabancılar Dairesi tarafından verilir. Almanya'da oturma izini alabilmek için önceden bir ikamet yerinin kaydını yaptırmış olmak gereklidir. Castrop-Rauxel kentinde bu kayıt işlemi Yabancılar Dairesi tarafından yapılmaktadır.

Oturma izini önce Almanya'da sınırlı bir oturma hakkı tanımakla, yerleşme izini şeklindeki sürekli bir oturma hakkının temelini oluşturur.

Bir oturma izini için Yabancılar Dairesi'ne başvuruda bulunurken şu dökümanlar gereklidir:

- Pasaport
- 1 adet vesikalık resim (e-Pass olarak tanınan yönerge çerçevesinde)
- Hastalık sigortası kanıtı
- Kişisel geçimini karşılayabilecek durumun bulunduğu kanıtı (işverenin belgesi veya ücret belgesi)

Çoğunlukta durumlarda oturma izininin ilk defa verilmesiyle bir entegrasyon kursuna katılmak yabancıların hakkı ve görevidir. Yabancılar Dairesi bunun bağlantısında bir belge verirken, bu yöntem ve lisan kursunu veren kuruluş hakkında bilgiler sunar. Bir yabancıların entegrasyon kursuna katılma görevini tekrarlayıcı şekilde yerine getirmemesi halinde, oturma izininin uzatılması rededilebilir.

Kontaklar:

Yabancılar Dairesi:

[www.castrop-rauxel.de/buergerservice\\_politik\\_und\\_verwaltung/verwaltung/Bereiche.asp?seite=oe&id=864](http://www.castrop-rauxel.de/buergerservice_politik_und_verwaltung/verwaltung/Bereiche.asp?seite=oe&id=864)

Rathaus Castrop-Rauxel, Europaplatz 1, 44575 Castrop-Rauxel

Harflere dağılışı:

A-Ge Telefon: 02305-106-2362/92;

Gf-Oe Telefon: 02305-106-2363/93;

Of-Z Telefon: 02305-106-2364/94;

Telefax:02305-106-2388;

Mail: [alw@castrop-rauxel.de](mailto:alw@castrop-rauxel.de)

## 3. Oturma Hakkı

Yerleşme hakkı 2005 yılına kadar süresiz oturma izini veya oturma hakkı olarak tanınmaktaydı. Bu izin zamansal ve bölgesel olarak sınırsızdır ve Avrupa Birliği'ne ait

olmayan ülkelerin vatandaşları için geçerlidir. Yerleşme izini süresiz bir oturum izini şeklindedir. Yerleşme izini ile çalışma olanağı bulunmaktadır. Yerleşme izini, bir yabancının diğerleri yanısıra aşağıdaki koşulları oluşturması halinde verilir:

- Bir oturum izinine 5 yıldır sahip olması,
- geçiminin güvence altında olması,
- yasal emeklilik sigortasına 60 ay aдат ödemiş olması,
- yeteri kadar Almanca bilmesi (başarıyla bitirilen entegrasyon kursu ile yerine getirilir),
- Alman Hukuk ve Toplum Düzeni hakkında temel bilgilere sahip olması (başarıyla bitirilen entegrasyon kursu ile yerine getirilir),
- kendisi ve ailesi için yeterli bir meskende kalması.

Sadece süreli bir oturum izinine sahip olan insanlar da çalışma hakkına sahiptirler.

Yüksek kalifiye bir yabancıya, Çalışma Federal Acentası'nın muvafakat etmesi halinde, bir yerleşme izini verilebilir. Yüksek kalifiye olarak özel mesleki yeterliliği olan bilim adamları, ileri pozisyonlarda bulunan eğitimciler veya uzmanlar ve yönetici sözleşmeli memurlar sayılırlar.

Alman vatandaşı olan bir aile üyesinin yanına aile birleştirmesi yoluyla gelmesi üzerine bir oturum izini almış olanlara, belirli koşullar halinde daha 3 yıl sonra yerleşme izini verilebilir.

#### **4. Sürekli Oturum İzini-AB**

Sürekli oturum İzini-AB ile „Ulusal“ yerleşme izini arasındaki fark birincisinin mobilite hakkı sağlamasıdır. Bunun anlamı bu izin şekliyle uzun süreli olarak da (bu demektir ki, 3 aydan fazla olarak) Avrupa Birliği üyesi ülkelerinde kalabilme olanağının bulunmasıdır.

##### **1.1.2 AB-Vatandaşları**

Birlik vatandaşları ve İzlanda, Liechtenstein, Norveç ve İsviçre vatandaşlarının oturum izinine gereksinimleri bulunmamaktadır. Onlar süresine ve amacına bağlı olmaksızın vizesiz olarak Almanya'ya giriş yapabilirler ve burada örneğin işçi ve serbest meslek sahibi olarak çalışmak isterlerse, sürekli olarak da kalabilirler. Kendilerine arzu üzerine bir „Serbest Dolaşma ve Çalışma Belgesi“ verilir. Birlik vatandaşları ikamet yerlerini bildirmek üzere Nüfus İşleri Bürosu'na başvururlar.

Birlik vatandaşlarına, onların beş yıldır Federal Bölge dahilinde kalan aile üyelerine ve hayat arkadaşlarına, sürekli oturum hakkı verilir. AB vatandaşı olmayanların aile üyelerine (üçüncü ülkelerden gelenler) bir „Birlik Vatandaşı Aile Üyeleri için Oturum Kartı“ verilir. Bu oturum kartı beş yıl geçerlidir.

### **1.1.3 Aile Birleşimi**

Aile birleşimi, Almanya'da yaşayan yabancıнын ailesinin de Almanya'ya taşınması anlamına gelir. Buna evliliğin ve ailenin korunması için izin verilir. Aile birleşimi aşağıda belirtilen durumlarda rededilebilir:

- Almanya'ya gelmek için sahte bir evlilik durumunun bulunması halinde,
- eşin evlenmeye zorlanmış olması halinde,
- Almanya'da yaşayan yabancıнын kendisinin ve ailesinin geçimini güvence altına alamaması halinde.

#### **1.1.3.1 Alman Vatandaşı Olanlarla Aile Birleşimi**

Eğer bir Alman vatandaşının ailesi aile birleşimi aracılığı ile takiben gelmek isterse, Alman vatandaşının olağan ikamet yerinin Federal Cumhuriyet dahilinde olması koşuluyla, aşağıda belirtilen aile üyelerine bir oturma izni verilir:

- Alman vatandaşının eşi,
- Alman vatandaşının reşit olmayan çocukları,
- reşit olmayan Alman vatandaşı çocuğun ebeveynlerinden birisi.

Eşin yanına yapılacak aile birleşiminde aşağıdaki koşulların yerine getirilmiş olması gereklidir:

- Her iki eşin de en az 18 yaşında olmaları,
- eşin hiç olmazsa basit sözlü Almanca bilgisinin olması.

#### **1.1.3.2 Yabancı Olanlarla Aile Birleşimi**

Ailesi Almanya'ya taşınmak isteyen yabancıнын bir yerleşme izni veya bir oturma izni sahibi olması gereklidir.

Eşin takiben gelebilmesi için gerekli koşullar:

- Her iki eşin de en az 18 yaşında olmaları,
- eşin hiç olmazsa basit sözlü Almanca bilgisinin olması,
- geçimin güvence altında olması,
- yeterli bir meskenin olması,
- geldikten sonra eşe kişisel oturma hakkı verilmesi için
- eşlerin hayat birliğinin en az iki yıl Federal Cumhuriyet'te sürmüş olması,
- yabancıнын hayat birliğinin süresi içinde vefat etmiş olması gereklidir.

#### **1.1.3.3. Çocukların Takiben Gelmesi**

Bir yabancıнын reşit olmayan bekar çocuğuna oturma izni şu durumlarda verilir:

- Çocuğun Almanya'da doğmuş olması ve her iki ebeveynin oturma izni veya yerleşim izni sahibi olmaları halinde

- veya her iki ebeveynin/veya velayet hakkı sahibi olan ebeveynlerden birisinin bir oturma izini veya yerleşim izini sahibi olması ve çocuğun ebeveynleri ile birlikte Almanya'ya giriş yapmış olması halinde
- veya çocuğun 16 yaşında olması, Almanca'yı iyi bilmesi ve şimdiye kadar aldığı eğitim gerekçesiyle Federal Cumhuriyet'teki yaşam koşullarına uyum sağlayabilmesinin olanak dahilinde olması halinde.

Reşit olmayan çocuğun oturma izini ebeveynlerinin bir oturma izini veya bir yerleşim izini sahibi oldukları sürece uzatılabilir.

Çocuğun reşit olması durumunda, oturma izini aile birleşmesine bağlı olmayan bir bağımsız oturma hakkına dönüşür. Aynı durum çocuğun bir yerleşim izini alması durumunda da geçerlidir.

#### **1.1.4 Geçici Oturma**

Bir yabancıya bir devletsel veya resmi makamlarca tanınmış olan bir yüksek okulda veya dengi eğitim kuruluşunda yüksek öğrenim yapması amacıyla bir oturma izini verilebilir. Oturma izini en az 1 yıl ve en fazla 2 yıllık süreye sahiptir, fakat takiben uzatılabilir.

Yüksek okul eğitimi için verilen oturma izini ile yabancılar, eğitimlerinin yanısıra yılda 90 gün veya 180 yarım gün süreyle çalışabilirler.

Yüksek öğrenimin başarılı olarak sonuçlanması neticesinde oturma izini, uygun bir işyerinin aranması amacıyla, bir yıla kadar uzatılabilir.

Avrupa Birliği'ne üye olan bir başka ülkede yüksek okul eğitimi amacıyla oturma izini almış olan yabancıya, aynı amaçla Federal Cumhuriyet'te bir oturma izini verilir.

#### **1.1.5 İlticacılar**

Oturma müsaadesi, iltica için başvuruda bulunmuş olan kişilerin, iltica işlemlerinin yürüdüğü sürece Almanya'da kalmalarına izin verir.

Bir oturma müsamahası (Duldung) hukuki oturma gerekçesi değildir.

Oturma müsamahası sadece sınırdışı edilmenin hukuki veya gerçek sebeplerle durdurulması/ertelenmesidir. Bir oturma müsamahası ancak yabancı'nın kendi kusuru olmaksızın yurt dışına çıkmasının engellenmesi durumunda olduğu gibi kendisinin, örneğin onun köken ülkesi hakkında yanlış beyanlarda bulunması veya herhangi bir beyanda bulunmamış olması gibi, başka gerekçelerle sınırdışı edilememesi durumunda da verilir.

Müsamaha edilen bir yabancıya belirli koşullar altında bir çalışma için oturma izini verilebilir. Bu durum ancak müsamaha edilen kişinin Almanya'da kalifiye bir meslek eğitimi görmüş veya bir yüksek okul diploması almış olması veya üç yıldır uzman eleman olarak çalışmış olması halinde oluşur. Bunlara ek olarak somut bir işyeri teklifinin bulunması ve Çalışma Acentası'nın bu çalışma için muvafakatinin olması şarttır.

Kontakt:

Flüchtlingsreferat des ev. Kirchenkreises Recklinghausen [www.kirchenkreis-re.de/seelsorgeberatung/fluechtlingsberatung](http://www.kirchenkreis-re.de/seelsorgeberatung/fluechtlingsberatung)

Limperstrasse 15  
45657 Recklinghausen  
Tel: 02361-206-260

Kontaklar:

İlticacılara danışmanlık: [www.im.nrw.de/aus/24.htm](http://www.im.nrw.de/aus/24.htm)  
[www.vestische-arbeit.de/deutsch/service/notfalladressen/](http://www.vestische-arbeit.de/deutsch/service/notfalladressen/)

Arbeiterwohlfahrt: [http://www.awo-ww.de/mastercms1/templates/index.php5?Select\\_id=6ca10c91-3dbd-8c3c-343a-ed91bf461534&Open\\_flag=plus](http://www.awo-ww.de/mastercms1/templates/index.php5?Select_id=6ca10c91-3dbd-8c3c-343a-ed91bf461534&Open_flag=plus)

Çalışma Acentası: Widumer Str. 26, 44575 Castrop-Rauxel, Tel: 01801 / 555111  
[www.arbeitsagentur.de](http://www.arbeitsagentur.de)

Göçmen ve İlticacılar  
Federal Dairesi: [www.bamf.de](http://www.bamf.de)  
[www.bundesrecht.juris.de/asylvfg\\_1992/index.html](http://www.bundesrecht.juris.de/asylvfg_1992/index.html)

## **1.2 Vatandaşlığa Kabul**

Sürekli olarak Almanya'da yaşamakta olan bir kişi Alman Vatandaşlığı'na geçebilir. Vatandaşlığa kabul otomatik olarak değil, ancak başvuru üzerine oluşur.

Yabancılar bu konuda 16 yaşından sonra şahsen başvuruda bulunabilirler. Daha genç yabancıların yasal temsilcileri tarafından temsil edilmeleri gereklidir. Vatandaşlık Daireleri işlem sürecini kolaylaştıran ve hızlandıran başvuru formüllerine sahiptirler.

Vatandaşlığa kabul süreci çeşitli basamaklardan oluşur ve bir kaç ay veya yıl sürebilir.

1. İlk basamak yetkili Vatandaşlık Dairesi'nde başvurudur.
2. Resmi makamın sizin belgelerinizi incelemesi sonucunda vatandaşlığa kabulü onaylarsa, ikinci basamakta size postayla bir vatandaşlığa kabul güvencesi gönderilir.
3. Üçüncü basamakta sahibi olduğunuz vatandaşlıktan çıkışınız için başvuruda bulunmanız gerekmektedir. Birden fazla vatandaşlık sahibi olmak Almanya'da sadece şu ülkelerle ilgili olarak kabul görmektedir: Afganistan, Cezayir, Eritre, İran, Küba, Lübnan, Fas, Suriye, Tunus, AB-Vatandaşları.

4. Dördüncü basamakta, sizin eski vatandaşlıktan çıkarılmanız üzerine veya sizin birden fazla vatandaşlık sahibi olmanızın kabul edilmesi neticesinde, size Vatandaşlığa Kabul Belgesi verilir. Bunun akabinde vatandaşlığa kabul ücretinin ödenmesi gerekir. Vatandaşlığa kabul ücreti genel olarak kişi başına 255 € meblağındadır. Bu ücret ebeveynleri ile birlikte vatandaşlığa kabul edilen reşit olmayan çocuklarda 51 € meblağındadır. Ebeveynleriyle birlikte vatandaşlığa kabulü yapılmayan reşit olmayan çocuklarda bu ücret 255 € meblağındadır. En son olarak artık Vatandaşlığa Kabul Belgesi ile Nüfus İşleri Dairesi'ne giderek, Alman Nüfus Cüzdanı ve Alman Pasaportu almak üzere başvuruda bulunabilirsiniz.

Vatandaşlığa kabul başvurusunu yapacağınız makam:

Stadt Castrop-Rauxel  
Ausländerbehörde  
Europaplatz 1  
44575 Castrop-Rauxel

Telefon:

Bay Dorsch 02305-106-2391

Bayan Paul 02305-106-2359

E-Mail: ewo-alw@castrop-rauxel.de

Açık olduğu saatler:

Pazartesi günleri saat 08:00 – 12:00 ve 14:00 – 16:00

Perşembe günleri saat 08:00 – 12:00 ve 14:00 – 18:00

(bu saatler dışında önceden alacağınız bir randevu ile)

### **1.2.1 Soy Prensibi**

Soy prensibine göre, bir çocuk en az ebeveynlerden birisinin Alman vatandaşı olması halinde, doğumla Alman vatandaşı olur. Çocuğun anne ve babasının birbirleriyle evli olmamaları halinde, önce babalığın kanıtlanması gerekir. Soy prensibinin diğer ülkelerde de geçerli olması sebebiyle, çocuk çoğunlukla birden fazla vatandaşlığa sahip olur. Opsiyon modeli bu çocuk için geçerli değildir. Çocuk sürekli olarak diğer vatandaşlığını da koruyabilir.

Opsiyon modeli

Alman Vatandaşlığı'nı doğum yeri prensibine göre edinen insanların 18. ve 23. yaşları arasında vatandaşlıklardan birisini tercih etmeleri gerekmektedir. Opsiyon modeli sadece her iki ebeveynleri de Alman vatandaşı olmayan çocuklar için geçerlidir.

### **1.2.2 Doğum Yeri Prensibi**

Doğum yeri prensibi 2000 yılından itibaren geçerlidir. Buna göre ebeveynlerinden hiç birisi Alman vatandaşı olmayan bir çocuk Alman vatandaşı olabilir. Bunun için şu koşulların yerine getirilmesi gereklidir:

- Ebeveynlerden birisinin Almanya'da en az 8 yıl yasal olarak yaşamış olması,
- Ebeveynlerden birisinin süresiz oturma hakkı sahibi olması.



### **1.2.3 Hak Kazanmış Olarak Vatandaşlığa Kabul**

Eğer aşağıdaki koşullar bulunuyorsa, vatandaşlığa kabul hakkı oluşmuştur:

- Süresiz oturma hakkı
- Almanya'da sekiz yıllık olağan ve yasal ikamet
- Sosyal Yardım ve İşsizlik Parası II almadan geçimin güvence altında olması
- Yeterli Almanca bilgisi
- Alman Hukuk ve Toplum Düzeni hakkında temel bilgilere sahip olunması
- Ceza Hukuku bağlantısında suç işlememiş olmak
- Federal Almanya Cumhuriyeti Anayasası'nın Özgürlükçü ve Demokratik Temel Düzeni'ni tanımak
- Eski vatandaşlığın kaybı veya bırakılması

### **1.2.4 Takdir Yetkisini Kullanarak Vatandaşlığa Kabul**

Hak kazanmış olarak vatandaşlığa kabul koşullarının bulunmaması durumunda, yabancı olarak takdir yetkisini kullanarak vatandaşlığa kabul dilekçesi verilebilir. Bunun anlamı, Alman Vatandaşlığı'nın verilip, verilmeyeceği ilgili kuruluşun takdirine kalmış demektir. Takdir yetkisini kullanarak vatandaşlığa kabulde de genel olarak Almanya'da bir sekiz yıllık yaşama koşul olarak aranır.

### **1.2.5 Alman Vatandaşlığı'nın Kaybı**

Alman Vatandaşlığı hayat boyu süresince verilmiş olmasına karşın, bir yasa bağlantısında tekrar kaybedilebilir. Örneğin ilgili kişinin vatandaşlık çıkış dilekçesi vermesi, vatandaşlıktan feragat etmesi veya bir yabancı tarafından evlat edinilmesi durumlarında.

Diğer bilgileri aşağıdaki adreslerden edinebilirsiniz:

[http://www.castrop-rauxel.de/buergerservice\\_politik\\_und\\_verwaltung/buergerservice/az.asp?seite=angebot&id=12606](http://www.castrop-rauxel.de/buergerservice_politik_und_verwaltung/buergerservice/az.asp?seite=angebot&id=12606)

<http://www.bundesregierung.de/Webs/Breg/DE/Bundesregierung/BeauftragtefuerIntegration/Einbuengerung/einbuengerung.html>

## **1.3 Öğretim ve Eğitim**

### **1.3.1 Küçük Çocuklarda Öğretim, Gözetim ve Eğitim**

Öğretim, Sosyal ve Aile Politikası son yıllarda çocukların tam günlük gözetimi alanı ile lisan gelişimi dahil olmak üzere öğretim ve eğitim alanlarını genişletmiştir. Bütün çocuklar 2013 yılından sonra birinci yaştan itibaren bir günlük çocuk yuvası yerine hak sahibi olacaktırlar. Günlük çocuk yuvasını ziyaret etmek, hemen hemen bütün çocuklar için onların öğrenim kariyerlerinin bir parçası haline gelmiştir. Günlük çocuk yuvası yerine hak sahibi olma 1990'lı yıllardan itibaren bulunmaktadır.

Castrop-Rauxel kentindeki bütün çocuk gözetim kuruluşlarının listesi:

[http://www.castrop-rauxel.de/Familie\\_Gesundheit\\_Bildung\\_und\\_Soziales/Familie\\_und\\_Bildung/Kinder\\_und\\_Jugendliche/Kinderbetreuung/kibeon.asp](http://www.castrop-rauxel.de/Familie_Gesundheit_Bildung_und_Soziales/Familie_und_Bildung/Kinder_und_Jugendliche/Kinderbetreuung/kibeon.asp)

### **1.3.2 Okulsal Öğretim ve Eğitim**

Çok yönlü eğitim veren okulun diploma ile bitirilmesi, ilerdeki öğretim ve çalışma hayatı için hem önemli bir koşul, hem de istikamet göstericidir. Okuldan diploma almaksızın ayrılanların yüksek sayıları büyük bir toplumsal problem yaratmaktadır. Sadece 2006 yılında gençlerin % 8'i diploma almadan okuldan ayrılmışlardır. Çocuklar ve gençler geleceği ifade etmektedirler, bu gerekçeyle Almanya geleceğine yatırım yapmamanın ne manevi, ne de ekonomik açıdan altından kalkabilir.

Almanya üç halkalı bir eğitim sistemine sahiptir. Çocuk ilk önce temel öğretim okuluna gider, sonradan da bir geliştirici bir okula geçer. Standart üç okuldan birisine geçişte temel öğretim okulundaki öğretmenin tavsiye yazısı dikkate alınır.

Kuzeyren-Westfalya Eyaleti'nde temel öğretim okuluna altı yaşından sonra gidilir. Bu okulun süresi dört yıldır. Temel öğretim okulunda not vermek ilk defa olarak 3. sınıfta başlar. Sınıf geçmek standart durum olup, öğrenim eksiklikleri sınıfı tekrarlamakla değil, özellikle teşvik ederek ortadan kaldırılır.

Temel öğretim okulundan sonra şu üç standart okuldan birinde geliştirici dersler verilir: Orta okul (Hauptschule), orta dereceli lise (Realschule) veya lise (Gymnasium).

#### **Orta Okul**

Bu okulun görevi başından itibaren meslek eğitimine hazırlamak olduğundan, buna uygun olarak öncelikle mesleki yönelimlidir. Orta okul 5. sınıftan 10. sınıfa kadar ziyaret edilir. Notların iyi olması halinde, orta okulda bir orta dereceli lise diploması alma, hatta 11. sınıftan sonra liseyi ziyaret etmek için yeterli sahibi olma olanağı bulunmaktadır. Ne yazık ki, bu okul

günümüzde bir çok yerlerde „problem okul“ veya „artık okul“ olarak adlandırılmaktadır. Federal alanda orta okulların % 25'i çok problemlili öğrenim bağlamı altında çalışmaktadır.

### **Orta Dereceli Lise**

Orta dereceli lise 5. sınıftan 10. sınıfa kadar ziyaret edilir ve genişletilmiş bir genel öğretim sunarak, orta okula nazaran daha iddialı meslek eğitimi için yeterlik kazandırır. Orta dereceli liseden diploma almak bir çok mesleklerde eğitim görmek ve hatta yüksek meslek okulları ile yüksek okul olgunluğu (Abitur) elde edilebilen meslek liselerine gitmek olanağı tanır.

İkincil basamak I kapsamındaki okullar ya 10. sınıftan sonra orta okul diploması alınmasıyla veya orta dereceli lise diploması alınmasıyla sona erer. Orta dereceli lisede iyi notlar alınması neticesinde lisenin üst sınıfına gitmek üzere yeterlik kazanılır.

### **Lise**

Lise en yüksek okul şekli olup, 5. sınıftan 12. sınıfa kadar sürer. Bu okul derinleştirilmiş genel öğretim sunarak, standart olarak yüksek okul olgunluğu (Abitur olarak da tanınmaktadır) ile sona erer. Bu olgunluk bir üniversite veya yüksek meslek okulunda bir yüksek okul öğrenimi görmek üzere yeterlik kazandırır. Lise bir seçici okuldur. Bu okulda öğrencilerin başarıları kontrol edilir ve bunların zayıflığı halinde daha düşük dereceli okul şekillerine yönlendirme yapılır.

Standart olarak 10. sınıfa kadar süren ikincil basamak I kapsamındaki okulları, ya lise üst sınıfında veya bir meslek eğitimi olarak devam edilen ikincil basamak II kapsamındaki okullar takip eder.

Lise üst sınıfında bir kurs sistemi bulunmaktadır. Bunun anlamı, öğrencilerin tercih ettikleri dersleri seçerek, kendi ağırlık noktalarını kendilerinin tesbit etmeleridir. Bütün derslerin hedefi özellikle akademik bir kariyere hazırlamaktır.

Diğer iki okul şekli olan çok amaçlı okul (Gesamtschule) ve teşvik okulu (Förderschule) bu üç halkalık okul sisteminin dışındadırlar.

Çok amaçlı okulda çeşitli başarı derecesine sahip olan öğrenciler 10. sınıfa kadar birlikte öğrenim görürler. Bu okulda başarıya göre seçim ilk defa olarak oldukça geç başlamaktadır. Bu şekilde çok amaçlı okulda bir orta okul veya orta dereceli lise, hatta lise diploması alma olanağı bulunmaktadır. Çok amaçlı okul eğitiminde daha fazla şans eşitliği talep etmekte ve bu gerekçeyle seçimin 4. sınıftan sonra yapılmasını ve bireysel teşvikin düzeltilmesini istemektedir. Çok amaçlı okul konseptinin taraftarları sadece zayıf öğrencilerin değil, aynı şekilde başarılı öğrencilerinde daha iyi teşvik edilmesini talep etmektedirler.

Teşvik okulu özellikli pedagojik uğraşıya gereksinimi olan öğrenciler için bir okuldur. Buna örneğin bir çocukğun görme, duyma ve öğrenme yeteneklerinin veya sosyal, duygusal ve zihinsel gelişmelerinin teşvik edilmesi dahildir.

Okulsal öğretim ve gözetim sunularını aşağıdaki adresten elde edebilirsiniz:

Integrationsagentur Agora  
Zechenstraße 2A

Ansprechpartner Thorsten Schnelle  
44581 Castrop-Rauxel  
Telefon: 02305- 92304-0

[www.agora-kulturzentrum.de](http://www.agora-kulturzentrum.de)

Castrop-Rauxel kentindeki bütün okul şekilleri:

[http://www.castrop-rauxel.de/Familie Gesundheit Bildung und Soziales/Familie und Bildung/Kinder und Jugendliche/Schulen/autostart.asp?db=330&form=list&D\\_highmain=1&D\\_highsub=1&D\\_highsubsub=6](http://www.castrop-rauxel.de/Familie_Gesundheit_Bildung_und_Soziales/Familie_und_Bildung/Kinder_und_Jugendliche/Schulen/autostart.asp?db=330&form=list&D_highmain=1&D_highsub=1&D_highsubsub=6)

#### **1.4 Mesleki Eğitim**

Bütün geliştirici okulların ziyaretinden sonra bir meslek eğitimi yapılabilir. Mesleki bir eğitime başlayan gençlerin üçteikisi bu eğitimlerini başarıya neticelendirmektedir. Bu gençlerin % 70'i eğitimlerini çiftli sistemle yapmaktadırlar. Bunun anlamı, onların aynı zamanda bir atölyede ve bir meslek okulunda eğitilmeleridir. Almanya'da 2006 yılında bir okul döneminin takriben % 43'ü çift sistemli bir meslek eğitime başlamışlardır, takriben % 17'si meslek eğitimlerine meslek okulu sisteminde başlamışlardır ve % 40'ı meslek eğitimi yeri bulamadıklarından, geçiş sistemine yerleştirilmiştir. Geçiş sistemi genel olarak tanınmayan diploma veren, fakat mesleki temel yeterlik sunan ve sonradan diploma alma olanağı sağlayan okullar anlamına gelmektedir. Ek olarak Federal Çalışma Acentası'nın mesleğe hazırlayan tedbirleri, eğitim sözleşmesi olmayan meslek okulu öğrencileri için meslek okulları ve okulsal mesleğe hazırlık yılı bulunmaktadır.

Meslek eğitimi ve meslek eğitimi yerleri hakkında bilgi almak için:

<http://www.aubi-plus.de/>

<http://jobboerse.arbeitsagentur.de/>

#### **1.5 Yüksek Okul Öğretimi**

Almanya'daki yüksek okullar üniversiteler, teknik yüksek okullar, müzik ve sanat yüksek okulları, pedagojik yüksek okullar, meslek yüksek okulları ve yönetim meslek yüksek okulları olarak dallara ayrılmıştır. Yüksek okulda öğrenim görmek için koşullar, okulun şekline ve öğrenim dalına göre, genel yüksek okul olgunluğu (Abitur) veya mesleğe bağlı yüksek okul olgunluğu (Fachabitur) ile meslek yüksek okulu olgunluğu (Fachhochschulreife) olarak çeşitlidir. Diplomanın Almanya haricinde alınmış olması durumunda, herbir yüksek okulun Akademik Yurtdışı Dairesi veya „uni-assist“ Servis Dairesi öğrenime uygun yüksek okul olgunluğunun bulunup, bulunmadığı hakkında karar verirler. Kuzeyren-Vestfalya Eyaleti'nde 68 üniversite ve meslek yüksek okulları bulunmakta olup, bunlar 2.300 öğrenim dalları sunmaktadırlar. Kuzeyren-Vestfalya Eyaleti çoğunluklu öğrenim dallarında basamaklı

diploma olarak Bachelor (BA) ve Master (MA) öğrenim şekillerini tatbik etmektedir. Burada öğrenim dalları çeşitli modüller ve ağırlık noktalarına ayrılmışlardır. Sayısı az olan birkaç dal, örneğin hukuk, tıp veya öğretmeklik öğrenim dalları, halen devlet sınavı ile sonuçlanmaktadır.

Kuzeyren-Vestfalya Eyaleti'ndeki yüksek okullar öğrenim ücretleri alma haklarını kullanmaktadırlar. Bu ücret her yarıyıl için 500,00 Euro meblağındadır. Buna ek olarak yarıyıl aidatları (sosyal ücret) olarak 200,00 Euro alınmaktadır. Aşağıda belirtilen koşullarda daha az öğrenim ücreti alınır veya bunun ödenmesinden feragat edilir:

Bir burs teşviki, bir yüksek okul kurulunda çalışmak, Kuzeyren-Vestfalya Eyaleti'nde bir başka üniversitede öğrenim gören kardeşlerin olması, engelli olma durumu. Fakat tam olarak düzenlemeler herbir üniversite için ayrıdır. Özel yüksek okullar daha da pahalıdırlar. Federal Eğitim Teşvik Yasası çerçevesinde Alman Devleti öğrencilere Bafög isimli finansal destek sağlayabilir. Bafög faizsiz borç olup, aylık olarak ödenmektedir. Teşviğin meblağı, ebeveynlerin kazançları, kişisel gelir, ikamet şekli, aylık giderler v.s. gibi, bir çok faktörlere bağlıdır. Fakat en üst meblağ aylık 648,00 Euro tutarındadır. Başvuru ilgili üniversitenin Öğrenciler Organizasyonu (Studentenwerk) nezdinde yapılır. Alınan toplam Bafög yardımının yarısının en erken yüksek okul öğreniminin bitiminden beş yıl sonra geri ödenmiş olması gerekmektedir. Geri ödeme için taksitle ödeme anlaşmalarının yapılma olanağı vardır. Ayrıca faizli öğrenim kredisi örneğin NRW.BANK'ta olduğu gibi, öğrenim aidat kredisi alma olanağı da bulunmaktadır.

Kuzeyren-Vestfalya Eyaleti'ndeki üniversiteler ve yüksek okullar:

[http://www.innovation.nrw.de/hochschulen\\_und\\_forschung/hochschulen\\_nrw/hochschullandk\\_arte/index.php](http://www.innovation.nrw.de/hochschulen_und_forschung/hochschulen_nrw/hochschullandk_arte/index.php)

Kuzeyren-Vestfalya Eyaleti'ndeki Öğrenciler Organizasyonları (Studentenwerk):

<http://www.bafoeg-berater.de/bafoeg-aemter>

Burs aracılığı ile bireysel teşvik olanaklarını şu adresten öğrenebilirsiniz:

<http://www.stipendiumplus.de/>

NRW.BANK'ın öğrenim aidat kredisi:

<http://www.bildungsfinanzierung-nrw.de/>

## **Bölüm 2. Aktörler ve Dernekler**

**Entegrasyon portalının parolası „castrop- rauxel'da - sen de - katılımı - bulun!“**

Siz göçmen asıllı veya asılsız yurttaşsınız, siz hristiyan, müslüman, budistsiniz, bir başka inanç toplumuna aitsiniz; siz bu kentte yaşıyorsunuz, burada çalışıyorsunuz, bir aile

sahibisiniz veya yalnız yaşıyorsunuz. Bu kentte oluşan her şey sizi direk ilgilendirir! „Katılımda bulun!“ parolası yaşam odak noktası Castrop-Rauxel kentinde olan insanlara „katılımda bulunmak üzere“ yapılan yürekten bir çağrıdır.

„Katılımda bulun!“ parolası aynı zamanda entegrasyonun amaçlarını ortaya koymaktadır: Toplumumuz daima daha çok yönlülük ve renklilik kazandıkça, onun gelişmesi hakikaten bütün yurttaşların birlikte ve dayanışma içinde katılımlarda bulunmalarına dayanmaktadır. Bunun önemli koşulları diğer yaratıklara karşı gösterilecek hoşgörü ve saygı dolu duyarlılıkta yatmaktadır.

Bu düzlemde Castrop- Rauxel kentindeki entegrasyon çalışmaları ile ilgili bütün aktörler, göçmenlerin şahsi organizasyonları, dernekler ve Entegrasyon Kurulu hakkında önemli enformasyonların bir özetini bulacaksınız.

Entegrasyon portalının sayfalarındaki aramalarınız sırasında aradığınız kontak adreslerini bulacağınızı ümit ederiz.

Buradan kentimizdeki entegrasyon için derneklerde, organizasyonlarda ve kuruluşlarda uğraşı gösterenlere teşekkürlerimizi sunmayı vazife biliyoruz. Sizlerin yardımı olmaksızın bu derecede geniş kapsamlı bir projenin uygulanması imkansız olacaktır.

Sizin angajmanınız bizim sermayemizdir!